

BCS 建築セミナー

UIA2011 TOKYO:
BCS Architectural Seminar

日本の建築

第1部 15:00～16:50
過去から現在へ

……共生の心と匠の技術

First Session 15:00-16:50
From Past to Present
- Spirits of Symbiosis and Arts of Maestro

第2部 17:10～19:00
現在から未来へ

……2011年、サステナブル建築を考える

Second Session 17:10-19:00
From Present to the Future
- Thinking about Sustainable Architecture in 2011

コーディネーター 深尾精一 首都大学東京 教授
Coordinator:
Seiichi Fukao (Professor, Tokyo Metropolitan University)

Japanese Architecture:
Tradition of Creativity

主催：社団法人 日本建設業連合会
共催：UIA2011 東京大会 日本組織委員会 (JOB)
Sponsored by Japan Federation of Construction Contractors (NIKKENREN)
Co-sponsored by UIA2011 TOKYO Japan Organizing Board (JOB)

詳細なプログラムは次頁をご参照ください。
Please refer to the next page for the program.

関連書籍

お近くの書店にご注文ください

棟梁
小川三夫 (著)、塩野米松 (編)
文藝春秋 刊 / 2011年 / 230頁 / 600円 (定価)
「法隆寺最後の宮大工」西岡常一棟梁の唯一の内弟子として仕え、その後を継いだ小川三夫棟梁が、技と伝統を伝えるために語った金言です。

DVD 棟梁—一堂宮大工の世界—
竹中木工道具館 (編)
竹中木工道具館 刊 / 2010年 / 約23分 / 1,800円 (定価)
竹中木工道具館開館25周年記念巡回展に併せて制作された映像記録。現代を代表する一堂宮大工・小川三夫棟梁と大工集団・船工舎の活動に焦点をあてています。

Japanese Identities
Yuichiro Edagawa (Author)
Jovis / 2008 / 176 pages (English/German) / 28.00 €
Japanese Identities takes us on a journey to the most magnificent buildings in Japan, from the 7th century A.D to the present day.

Japanese Identities
枝川裕一郎 (著)
鹿島出版会 刊 / 2009年 / 187頁 / 3,990円 (定価)
日本の美、伝統などをビジュアルを中心に紹介する和英併記の写真集です。法隆寺から現在建築まで、代表的な100のシーンが厳選されています。

桂離宮
伊藤ていじ・小幡祥一郎・鈴木嘉吉・工藤圭章 (監修)
新建築社 刊 / 1996年 / 221頁 / 10,194円 (定価)
昭和の大修理を終えた桂離宮の全貌を四季折々の写真と図面 (一般図+庭・アクソノメトリック) によって紹介しています。

京都迎賓館
新建築社 刊 / 2005年 / 220頁 / 3,800円 (定価)
70頁超の連続写真による構成、伝統的技術についての紹介、豊富な詳細図・アクソメ図などを通して京都迎賓館のすべてを紹介しています。

日本の建築空間
新建築社 刊 / 2005年 / 404頁 / 5,000円 (定価)
飛鳥時代から21世紀までの中で厳選した100の建築について、新たに撮り下ろした写真を中心に紹介しています。日本建築を「空間」という視点でとらえた「通史」となっています。

建築業協会賞50年、受賞作品を通して見る建築1960-2009
新建築社 刊 / 2009年 / 252頁 / 3,800円 (定価)
経済・社会、デザイン・計画史、構造史、設備史、施工史など5つの軸で紡ぐことで「日本現代建築の50年」を紹介しています。

サステナブル建築事例集

(社)日本建設業連合会(旧建築業協会)では、建物のライフサイクルを通して環境対応に取り組んでいる建物を、「サステナブル建築事例集」としてまとめ、ホームページにてご紹介しています。ぜひご覧ください。

http://www.bcs.or.jp/sb/bcs_sbdb_top.html

Sustainable Building Practices

The Japan Federation of Construction Contractors (JFCC. Former name "BCS") presents their five latest Sustainable Building Practices that include some leading edge environmentally sustainable design technologies.

http://www.bcs.or.jp/sb/sb_read.htm

BCS 建築セミナー

「日本の建築」
2011年9月26日(月)
15:00～19:00
東京国際フォーラム・ホールC
東京都千代田区丸の内3-5-1

BCS Architectural Seminar

Japanese Architecture: Tradition of Creativity
Monday, September 26, 2011
15:00-19:00
Hall C, Tokyo International Forum
5-1 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, Japan

社団法人 日本建設業連合会

104-0032 東京都中央区八丁堀2丁目5番1号 東京建設会館8階
tel. 03-3551-1118
URL <http://www.nikkenren.com/>

Japan Federation of Construction Contractors (NIKKENREN)

8F, Tokyo Kensetsu Kaikan, 2-5-1 Hatchobori, Chuo-ku
Tokyo 104-0032
tel. (+81) 3-3551-1118

第1部

First Session
15:00 ~ 16:50

過去から現在へ

……共生の心と匠の技術

From Past to Present – Spirits of Symbiosis and Arts of Maestro

講演 Lecture



伊勢神宮式年遷宮の造営

中村光彦 [神宮式年造営庁技術総監]

Building of Ise-Jingu During Reconstruction Period

Mitsuhiro Nakamura

[General technical manager of Agency for the Shikinen Sengu]

1944年東京都生まれ / 1967年早稲田大学理工学部卒業 / 1967~1992年建設省 / 1992~2002年宮内庁 / 現在、神宮式年造営庁技術総監、早稲田大学客員教授

1944 Born in Tokyo / 1967 graduated from Waseda University, the Department of Science and Engineering / 1967-1992 Ministry of Construction / 1992-2002 Imperial Household Agency / Presently General technical manager of Agency for the Shikinen Sengu, Guest professor at Waseda University



社寺建築 棟梁の心

小川三夫 [宮大工]

Building Temples Spirits of Toryo (Master Carpenter)

Mitsuo Ogawa [Miya-Daiku]

1947年栃木県生まれ。1969年に西岡常一棟梁の内弟子となり修行を積む。1977年、寺社建築技法の伝承を根幹とする鳩工舎を設立。以後、後進の指導育成に努め、全国の寺社建築の再建・修復などに従事する

1947 Born in Tochigi / 1969 Served an apprenticeship under Tsunekazu Nishioka / 1977 Established an own office, Ikaruga Kousha, for a Building of Temple and Shrine



社寺建築 五重塔の構造検証

森田仁彦 [大成建設]

Analyzing Temples / Structural Validation of Five Story Pagoda

Kimihiko Morita [Taisei Corporation]

1964年千葉県生まれ / 1988年日本大学大学院修士課程修了 / 1988年大成建設入社 / 現在、同社設計本部構造グループ グループリーダー

1964 Born in Chiba / 1988 Received a Master's Degree from Nihon University / 1988 Joined Taisei Corporation / Presently Design Division Structural Engineering Group as a Group Leader



桂離宮から京都迎賓館へ

水本豊弘 [元 大林組京都迎賓館建設工事統括所長]

From Katsura to Kyoto State Guest House Building

Toyohiro Mizumoto

[former general construction director of Obayashi Corporation conducted Kyoto State Guest House building]

1941年香川県生まれ / 1960~2007年大林組 / 1976~1982年桂離宮御殿整備工事所長 / 2003~2005年京都迎賓館建設工事統括所長

1941 Born in Kagawa / 1960-2007 Obayashi Corporation / 1976-1982 Construction Manager of Shingoten (New Palace) at Katsura Imperial Villa / 2003-2005 Construction Manager of Kyoto State Guest House

鼎談 Trialogue



日本の建築のこころ

枝川裕一郎 (略歴：上)

[建築家 / 『JAPANESE IDENTITIES —— 建築を通してみる日本らしさ』 著者]

後藤治 (略歴：下)

[建築史家・工科大学 教授]

深尾精一 (略歴：右頁、上)

[首都大学東京 教授 / 進行]

Spirits of Japanese Architecture

Yuichiro Edagawa (profile: above)

[Architect / Author of JAPANESE IDENTITIES]

Osamu Goto (profile: below)

[Architectural Historian / Professor, Kogakuin University]

Seiichi Fukao (profile: opposite, top)

[Professor, Tokyo Metropolitan University / Moderator]

1948年兵庫県神戸市生まれ / 1974年 The University of California, Berkeley 留学を経て、東京大学工学部建築学科卒業 / 1974年~三菱地所株式会社 / 2001年~株式会社三菱地所設計 / 2007年~同執行役員大阪支店長 / 2009年~株式会社ビル代行 / 現在、同社常務取締役 / 『Japanese Identities : 建築を通してみる日本らしさ』 著者

1948 Born in Kobe, Kyogo / 1974 After studying at The University of California, Berkeley, he has graduated from Department of Architecture, Faculty of Engineering, the University of Tokyo / 1974- Joined Mitsubishi Jisho / 2001- Mitsubishi Jisho Sekkei / 2007- Mitsubishi Jisho Sekkei Osaka; General Manager & Executive Architect / 2009- Joined Biru Daiko Co., Ltd / Presently Biru Daiko Co., Ltd. Managing Director / Author of Japanese Identities Architecture Between Aesthetics and Nature

1960年東京都生まれ / 1986年東京大学大学院修士課程修了 / 1988年同大学大学院博士課程中退 / 1988年~1999年文化庁文化財保護部建造物課 / 現在、工科大学建築都市デザイン学科教授

1960 Born in Tokyo / 1986 Graduated from Department of Architecture, Graduate School of Engineering, the University of Tokyo / Presently Professor at the Kogakuin University, Faculty of Engineering, Department of Architecture and Urban Design



第2部

Second Session
17:10 ~ 19:00

現在から未来へ

……2011年、サステナブル建築を考える

From Present to the Future – Thinking about Sustainable Architecture in 2011

パネルディスカッション Panel Discussion

自然との共生 [映像による紹介] Symbiosis with Nature [Video]

環境調和型社会を拓くニッポンの先端技術

総合建設会社の設計者6人による事例紹介とディスカッション

Latest Japanese Technology Cultivating Environmentally-friendly Society

Presentation and discussion by six architects, who work for architectural design divisions of multi-disciplinary contractors



コーディネーター

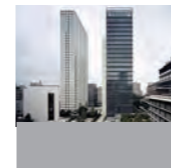
深尾精一 [首都大学東京 教授]

Coordinator

Seiichi Fukao [Professor, Tokyo Metropolitan University]

1949年東京都生まれ / 1976年東京大学大学院工学系研究科建築学専攻修士課程修了 / 1976年早川正夫建築設計事務所所属 / 1988年東京都立大学工学部助教授 / 1995年東京都立大学工学部教授 / 現在、首都大学東京都市環境学部教授

1949 Born in Tokyo / 1976 Graduated from Department of Architecture, Graduate School of Engineering, the University of Tokyo; Master of Engineering / 1976 Masao-Hayakawa Architect & Associates / 1988 Associate Professor at Tokyo Metropolitan University / 1995 Professor at Tokyo Metropolitan University / Presently Professor at Tokyo Metropolitan University



虎ノ門タワーズ

仙波武士 [鹿島建設]

Toranomon Towers

Takeshi Sembu [Kajima Corporation]

1965年東京都生まれ / 1992年横浜国立大学大学院修士課程修了後、鹿島建設入社 / 2002~2004年インゲンホームフェン・アーキテツツ勤務 / 現在、鹿島建設建築設計統括グループ グループリーダー

1965 Born in Tokyo / 1992 After he received a Master of Architecture from Y-GSA, Yokohama National University, he joined Kajima Corporation / 2002-2004 Ingenhoven Architects / Presently Group Leader of Architectural Design Group in Architectural Design Division at Kajima Corporation



清水建設技術研究所新本館

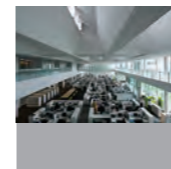
神作和生 [清水建設]

Shimizu Corporation Institute of Technology Main Building

Kazuo Kansaku [Shimizu Corporation]

1960年東京都生まれ / 1984年横浜国立大学大学院建築学専攻課程修了後、清水建設入社 / 現在、同社生産研究施設設計部 主査

1960 Born in Tokyo / 1984 After he received a Master of Architecture from Yokohama National University, he joined Shimizu Corporation / Presently Industrial Research Facility Design Department Manager at Shimizu Corporation



大林組技術研究所本館

大西宏治 [大林組]

Obayashi Technical Research Institute Main Building

Koji Onishi [Obayashi Corporation]

1968年北海道生まれ / 1991年大阪大学工学部卒業後、大林組入社 / 現在、同社設計本部建築設計部 課長

1968 Born in Hokkaido / 1991 After he graduated from Osaka University, he joined Obayashi Corporation / Presently Design Department Architectural Manager at Obayashi Corporation



TODA BUILDING 青山

護摩堂淳 [戸田建設]

Toda Building Aoyama

Jun Gomado [Toda Corporation]

1968年愛知県生まれ / 1991年名古屋工業大学工学部社会開発工学科卒業後、戸田建設入社 / 現在、同社建築設計統括部計画設計部 主管

1968 Born in Aichi / 1991 After he graduated from Nagoya Institute of Technology, Department of Civil Engineering and Systems Management, he joined Toda Corporation / Presently Section Leader of Architectural Design Department at Toda corporation



大成建設技術センター本館

リニューアル

関政晴 [大成建設]

Taisei Technology Center Renewal

Masaharu Seki [Taisei Corporation]

1969年千葉県生まれ / 1994年明治大学大学院修士課程修了後、大成建設入社 / 現在、同社設計本部 シニア・アーキテクト

1969 Born in Chiba / 1994 After he graduated from Meiji University Graduate Schools, he joined Taisei Corporation / Presently Senior Architect Design Division at Taisei Corporation



日産自動車グローバル本社

白川裕信 [竹中工務店]

Nissan Global Headquarters

Hironobu Shirakawa [Takenaka Corporation]

1954年東京都生まれ / 1980年東京工業大学大学院理工学研究科建築学専攻課程卒業後、竹中工務店入社 / 現在、同社設計本部 プリンシパルアーキテクト

1954 Born in Tokyo / 1980 After he received a Master from Tokyo Institute of Technology, he joined Takenaka Corporation / Presently Principal Architect, Design Management Department at Takenaka Corporation